

ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ КАК ОДНО ИЗ СРЕДСТВ ОПТИМИЗАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ

Бразюль А.В.

УО «ВГУ им. П.М. Машерова», Витебск

Использование современных информационных технологий в обучении – одна из наиболее важных и устойчивых тенденций развития мирового образовательного процесса. В системе образования в последние годы компьютерная техника и другие средства информационных технологий стали все чаще использоваться при изучении большинства учебных предметов. Информатизация существенно повлияла на процесс приобретения знаний. Новые технологии обучения на основе информационных и коммуникационных позволяют интенсифицировать образовательный процесс, увеличить скорость восприятия, понимания и глубину усвоения огромных массивов знаний.

Возможности использования Интернет-ресурсов в образовательном процессе огромны. Глобальная сеть Интернет создаёт условия для получения любой необходимой учащимся и преподавателям информации, находящейся в любой точке земного шара: страноведческий материал, новости из жизни молодёжи, статьи из газет и журналов, необходимую литературу и т.д. На занятиях по французскому языку с помощью возможностей Интернета можно решать целый ряд дидактических задач: совершенствовать умения письменной речи студентов; пополнять словарный запас; формировать у учащихся устойчивую мотивацию к изучению французского языка. Кроме того, преподаватель может использовать возможности Интернет-технологий для расширения кругозора студентов, налаживания и поддержания ими деловых связей и контактов со своими сверстниками в франкофонных странах.

Проблема использования Интернет-ресурсов в учебном процессе активно дискутируется в лингвистической литературе, как русской, так и зарубежной.

Например в статье Томаса Легля “Les nouvelles technologies au service de l’enseignement du français” отмечается, что использование всемирной паутины полезно для учащихся, так как позволяет учащимся свободно находить нужную им информацию и иметь широкий доступ к франкофонным сайтам. Также большое количество статей по использованию Интернет-ресурсов написано Полатом Е.С. В статье «Интернет на уроках французского

языка» автор замечает, что с помощью введения в процесс обучения сети Интернет можно не только значительно улучшить уровень практических навыков говорения, чтения, письма, но и создать устойчивую мотивацию к процессу деятельности. Но в статье «Интернет и проблема информационной безопасности для подростков» Полат советует не забывать, что просторы Интернета могут быть опасны для студентов, так как не вся информация, публикуемая в сети, является законной и проверенной.

Вместе с тем, несмотря на то, что по проблеме мы имеем значительное количество литературы, вопрос об оптимальности использования Интернет-ресурсов является открытым.

Наши исследования позволяют утверждать, что на занятиях по французскому языку учащимся может быть предложен целый ряд возможных видов работ с использованием Интернет-ресурсов. Учащиеся могут принимать участие в тестировании, в викторинах, конкурсах, олимпиадах, проводимых по сети Интернет, переписываться со сверстниками из других стран, участвовать в чатах, видеоконференциях и т.д., а также получать информацию по проблеме, над которой работают в данный момент в рамках проекта. Это может быть совместная работа белорусских студентов и их зарубежных сверстников из одной или нескольких стран.

Общаясь в истинной языковой среде, обеспеченной сетью Интернета, учащиеся оказываются в настоящих жизненных ситуациях. Вовлеченные в решение широкого круга значимых, реалистичных, интересующих и достижимых задач, студенты смогут обучаться спонтанно и адекватно на них реагировать, что будет стимулировать создание оригинальных высказываний, а не шаблонную манипуляцию языковыми формулами. Так же, при непосредственном общении, будет осуществляться косвенное изучение грамматического материала, а не только заучивание грамматических правил. Использование ресурсов Интернет на занятиях иностранного языка в этом смысле просто незаменимо, однако нельзя забывать о том, что Интернет – лишь вспомогательное техническое средство обучения, и для достижения оптимальных результатов необходимо грамотно интегрировать его использование в процесс занятия.

При помощи Интернет можно организовать обучение студентов аудированию, чтению, письму, говорению. А также изучать страноведение и культуру страны изучаемого языка в режиме он-лайн.

Значительные возможности дают Интернет-ресурсы в обучении аудированию. Так, сайт компании Lucent Technologies, ее

подразделение Bell Labs позволяет услышать, как звучит любая фраза на иностранном языке. Здесь разработан синтезатор речи, который превращает печатный текст в звук. На сайте можно выбрать один из семи языков – английский, немецкий, французский, итальянский, испанский. Затем нужно вписать в окошко что-нибудь на выбранном языке. Многие сайты, например (fr.prolingvo.info) предлагают проводить тест на понимание просмотренного фильма, спектакля и т.д. В режиме реального времени студенты могут выполнить тест, выявить слабые стороны в понимании и сделать работу над ошибками.

Интернет – превосходное средство для получения информации о последних событиях в мире, а также для развития навыков чтения и говорения. С помощью Интернет можно превратить аудиторию в агентство новостей, а студентов – в первоклассных репортеров. Такой вид деятельности подойдет для старших курсов, так как включает в себя объемное чтение и искусство интерпретации, беглую речь.

Практически все значимые газеты в мире имеют свои веб-страницы. Газета для изучающих французский язык: francite.ru. Сайт особенно хорош для студентов, так как включает в себя статьи на русском и французском языках, словарь, и наиболее употребительные выражения современного французского языка. Вышеупомянутый сайт fr.prolingvo.info/www/presse/ предлагает ссылки на наиболее популярные французские газеты: Libération, Le Monde, Le Parisien, La Tribune, Les Echos, Le Figaro, L'Humanité. В плане овладения межкультурной компетенцией онлайн газета является незаменимым помощником. Она позволит учащимся окунуться в гущу мировых событий, происходящих практически в текущий момент, увидеть происходящее с различных точек зрения. Можно предложить студентам работать по двое или по трое, исследовать статьи, охватывающие все стороны жизни: передовицы, спорт, погоду, культуру. В дополнение к работе над навыками чтения и говорения, пополнятся словарный запас учащихся и закрепляется грамматический материал. Можно также перечислить сайты: <http://studyfrench.ru>, <http://french-book.net>, <http://subscribe.ru>, <http://www.efl.ru/forum/french/>, <http://www.languages-study.com/francais.htm>, <http://www.vzmakh.ru/french>, <http://www.francomania.ru>.

Эти сайты являются многофункциональными: от фонетического материала и правил чтения до страноведческого материала, некоторые из сайтов предлагают выбрать даже уровень сложности.

Общение в виртуальной реальности осуществляется с помощью электронной почты, ICQ, Skype которые способствуют

овладению иностранным языком, изучению менталитета и культуры, как на занятиях так и во внеучебное время. Контакты для переписки можно найти на многих сайтах, например <http://www.contactsfrancophones.com> или непосредственно в Skype. Безусловно, общение должно происходить под контролем преподавателя, а тема общения (во время занятия) должна совпадать с изучаемой темой. Студенты предоставляют отчет о проделанной работе: что они сделали, что из этого получилось, что нового узнали, включают в отчет свои письма и ответы на них.

Сегодня новые методики с использованием Интернет-ресурсов являются принципиальным дополнением традиционному обучению иностранным языкам. Чтобы научить общению на иностранном языке, нужно создать реальные языковые ситуации, которые будут стимулировать изучение материала и вырабатывать адекватную реакцию на иностранный язык. Эту ошибку пытаются исправить новые технологии, в частности Интернет.

Известно, что практическое использование знаний зависит от того, насколько условия получения знаний были близки к условиям применения. Следовательно, готовить учащегося к участию в процессе иноязычного общения нужно в условиях иноязычного общения, которые могут быть обеспечены Интернетом.

Литература

1. Кашук С.М. Использование сети Интернет на уроках французского языка в старших классах //ИЯШ. – 2006. - № 7
2. Полат Е. С. Интернет и проблема информационной безопасности для подростков // Стандарты и мониторинг в образовании. – 2004. - №4
3. Полат Е.С. Интернет на уроках иностранного языка // ИЯШ. – 2001. - №2, 3

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ СЕТИ ИНТЕРНЕТ КАК СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ ЛАТИНСКОМУ ЯЗЫКУ

Радюль О.Ю.

УО «ВГУ им. П.М. Машерова», Витебск

В наше время при наличии огромного количества Интернет-сайтов появилась возможность разнообразить изучение латинского языка, а не ограничиваться только грамматикой.

Естественно, основной упор при обучении латинскому языку как мертвому идет на усвоение грамматической системы в сопоставлении с системой русского и изучаемого западноевропейского языка, а также на усвоение словарного минимума в сопостав-